



**THEATRES
DE LA VILLE DE
LUXEMBOURG**

Grand Théâtre
Théâtre des Capucins

Studio

260 places

BUREAU TECHNIQUE

FREI Pierre, directeur technique

FELTGEN Gérard, planification technique

GLODT Laurent, planification technique adj.

MONDLOCH Marion, coordination technique

MARQUES Cristina, responsable ateliers de constructions

PUTZ Christian, responsable département lumière

DENGLER Claude, responsable département audio/vidéo

FORSTER Helmuth, responsable machinerie de scène

Tél.: 00352 4796 3900

Fax.: 00352 4796 4011

mail: tvb-bureautechnique@vdl.lu

www: theatres.lu

Adresse: 1, rp Robert Schuman L-2525 LUXEMBOURG

<http://map.geoportail.lu/adresses/Luxembourg/Bond.Boint%20Robert%20Schuman/12lang-de>

Bühnendaten

Fiche technique

Technical rider

Gebäude

bâtiment

building

24 Künstlergarderoben

1 UG (-1) 2x
EG (0) 7x
1 OG (+1) 6x
2 OG (+2) 3x
3 OG (+3) 6x

24 loges d'artiste

1er sous-sol (-1) 2x
rez-de-chaussée (0) 7x
1er étage (+1) 6x
2ème étage (+2) 3x
3ème étage (+3) 6x

24 dressing rooms

basement (-1) 2x
ground-floor (0) 7x
1st floor (+1) 6x
second floor (+2) 3x
third floor (+3) 6x

4 Probesäle

1 UG (-1) 1x
EG (0) 1x
3 OG (+3) 1x Ballet
1x Statisten

4 salles de répétition

1er sous-sol (-1) 1x
rez-de-chaussée (0) 1x
3ème étage (+3) 1x ballet
1x figurants

4 rehearsalrooms

basement (-1) 1x
ground-floor (0) 1x
third floor (+3) 1x ballet
1x extras

Waschküche

Waschmaschine 3x 5kg
Trockner 3x 5kg
Bügeleisen 3x

buanderie

lave linge 3x 5kg
sèche linge 3x 5kg
table de repassage 3x

laundry

washing machine 3x 5kg
dryer 3x 5kg
steam iron 3x

Beleuchtungsausstattung	équipement d'éclairage	lighting equipment
-------------------------	------------------------	--------------------

Beleuchtungspult	pupitre de lumière	lighting desk
GRAND MA2	GRAND MA2	GRAND MA2

Beleuchtungsbrücke 1 Saal	pont lumière 1 salle	lighting bridge 1 auditorium
Profilscheinwerfer 12x Niethammer Enizoom HPZ 115D	découpe 12x Niethammer Enizoom HPZ 115D	profile spot 12x Niethammer Enizoom HPZ 115D
Farbwechsler 5x Lichttechnik	changeur couleur 5x Lichttechnik	color change 5x Lichttechnik

Beleuchtungsbrücke 2 Saal	pont lumière 2 salle	lighting bridge 2 auditorium
Profilscheinwerfer 12x Niethammer Enizoom HPZ 115D	découpe 12x Niethammer Enizoom HPZ 115D	profile spot 12x Niethammer Enizoom HPZ 115D
Farbwechsler 5x Lichttechnik	changeur couleur 5x Lichttechnik	color change 5x Lichttechnik

Galerie	Galerie	Galery
Profilscheinwerfer 48 x Niethammer Enizoom HPZ 115D	découpe 48 x Niethammer Enizoom HPZ 115D	profile spot 48 x Niethammer Enizoom HPZ 115D

Bühnentechnik

16 x Punktzüge HITEC 250kg
8 x ASM BGV C1 Kettenzug 250 kg

machinerie de scène

16 x Ponctuels HITEC 250kg
8 x ASM BGV C1 palans 250 kg

stage machinery

16 x Point hoists HITEC 250kg
8 x ASM BGV C1 chainmaster 250 kg

Audio / Video	audio / video	audio /video
---------------	---------------	--------------

Tonregie	régie de son	sound control room
Digitales Mischpult	console de mixage digital	digital mixing-console
AVATUS Stagetec	AVATUS Stagetec	AVATUS Stagetec
32 Fader / 8 Layer	32 Fader / 8 Layer	32 Fader / 8 Layer
48 IN / 20 Grp (8 Mono, 22 Stereo)	48 IN / 20 Grp (8 Mono, 22 Stereo)	48 IN / 20 Grp (8 Mono, 22 Stereo)
16 Aux (8 Mono, 8 Stereo)	16 Aux (8 Mono, 8 Stereo)	16 Aux (8 Mono, 8 Stereo)
(Konfiguration kann abgeändert werden)	(Configuration peut être changer)	(configuration can be changed)
(AES / MADI / TDIF / ADAT)	(AES / MADI / TDIF / ADAT)	(AES / MADI / TDIF / ADAT)

Mithöranlage mit Referenzlautsprecher	écoute	control monitor
Mikrofon 2 St.	Micros 2 pces.	microphone 2x
Lautsprecher in Stellwerk	haut-parleurs en régie et	speakers in control room
und in allen Künstlerlogen	dans toutes les loges d'artiste	and in all dressing rooms

Saalbeschallung	diffusion fixe en salle	PA system auditorium
2x Meyersound UPQ 2x Meyersound HP700P	2x Meyersound UPQ 2x Meyersound HP700P	2x Meyersound UPQ 2x Meyersound HP700P
Inspizientenanlage	régie de scène	stage management system
Salzbrenner CAS 100 mit mobilen und festinstallierten Lichtzeichen, 2 Draht-Intercom und Kamera Ruf und Kommando-Anlage	Salzbrenner CAS 100 avec témoins lumineux mobiles et fixes, intercom mobil à câble et caméra Intercom	Salzbrenner CAS 100 with mobile and fixed light-signals, clearcom and cameras paging desk
Videotechnische Anlagen	installation vidéo	video kit
Monitor 1x Licht Regie 1x Ton Regie 1x Farbkamera (Totale)	vidéo-moniteur 1x régie de lumière 1x régie de son 1x caméra couleur (plateau)	video-monitor 1x light control room 1x sound control room 1x color camera (stage)
Übertitelung	surtitrage	supertitle
LED Panel Vicom 3,80m x 0,75m (software: Glyptheo)	LED Panel Vicom 3,80m x 0,75m (software: Glyptheo)	LED Panel Vicom 3,80m x 0,75m (software: Glyptheo)
Anschlüsse von: connecteurs de: connectors for:	Speakers 16 ohm : Speakon NL4M Microfon : XLR 3F Line : XLR 3M Speakers 100 V : XLR4F	Video : BNC

Mobiles Material :	matériel mobil :	mobile equipment :
--------------------	------------------	--------------------

Audio / Video
 Bühnenbeleuchtung
 Bühnentechnik
 auf Anfrage

audiovisuel éclairage
 matériel de scène sur
 demande

tvf-bureautechnique@vdl.lu

audio / video
 lighting
 stage equipment
 at request

Licht / lumière / light:
 Bühne / scène / stage:
 Audio/Vidéo: